



## POSTURE TRAINER

(GB)

### POSTURE TRAINER

Instructions for use

(SE)

### HÅLLNINGSTRÄNARE

Bruksanvisning

(PL)

### TRENER POSTAWY

Instrukcja użytkowania

(EE)

### RÜHI TREENINGVAHEND

Kasutusjuhend

(FI)

### RYHTITUKI

Käyttöohje

(DK)

### HOLDNINGSTRÆNER

Brugervejledning

(LT)

### LAIKYSENOS TRENERUOKLIS

Naudojimo instrukcija

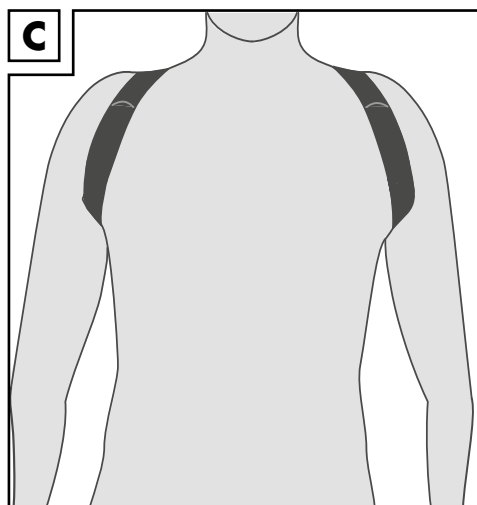
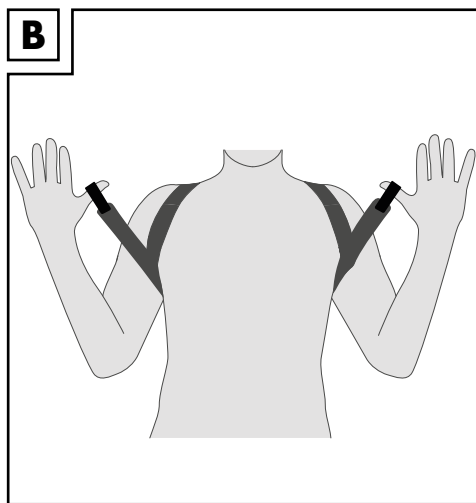
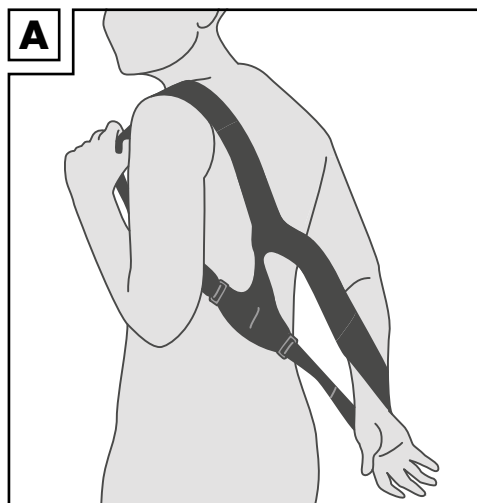
(LV)

### STĀJAS TRENAŽIERIS

Lietošanas norādījumi



IAN 495197\_2504





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.



Class I medical device – This product is compliant with the Regulation (EU) 2017/745 (MDR) concerning medical devices. Please use our service if you have questions about the product or have trouble reading these instructions.

## **Package contents**

1 x posture trainer  
1 x instructions for use

## **Technical data**

| Size | Chest measurement |
|------|-------------------|
| S–M  | 84–100cm          |
| L–XL | 100–116cm         |

## **Symbols used**



Follow the instructions for use



Date of manufacture (year-month):  
2025-09



Manufacturer



Importer. Indicates the company that imports or has imported the medical device at the location



Usable until



Batch number



Model number



Product number



Medical device



Authorised representative in  
Switzerland



Please ensure that you take note of the warning notices or safety information in the instructions for use



Instructions for use as PDF on the Lidl  
Service website



Clear product identification. Displays a carrier that contains information on a unique device identification (UDI)



This product is compliant with the Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

## **Intended use**

This product is manufactured for private use only and is reusable.

It is not a sports product and is not suitable for wearing during sport. Wearing the product regularly can support an upright posture or posture correction.

### **Indications:**

- for use with muscle tension and muscular imbalances

### **Do not use during or in the case of:**

- uncertainty about use
- acute injuries
- problems that arise
- circulatory disorders

## Safety information

**Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!**



### Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



### Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.



### Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- If problems occur during use, remove the support immediately and consult a doctor.
- Check the product for cracks and damage before each use.
- Only use the product if it is in perfect condition, as described and for the specified areas of use.
- Wear a T-shirt or long-sleeved shirt under the product.
- Never put the product on so tightly that the blood circulation is impaired.
- Do not wear the product for more than two to three hours at a time and a maximum of six to eight hours a day.
- Do not wear the product while sleeping.
- The product may only be used on skin that is not injured.
- To avoid allergic skin reactions, the skin must be free of gels, greases, ointments, oils or similar substances.

## Putting on the product

**Note:** the product is easiest to put on while standing.

**Note:** the hook and loop fasteners should be unfastened before putting on the harness, but the straps should be fed through the buckles.

1. Pull the product on like a jacket by passing both arms through the loops (Fig. A).
2. Pull the product tight using the loops at the ends of the straps (Fig. B).

**Note:** the product should sit comfortably and slightly taut on the body.

3. Secure the hook and loop fasteners on the respective shoulder strap (Fig. C).

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

- Before using the product for the first time, you should wash it thoroughly. Close the hook and loop fastener before washing.
- After every two or three uses, another wash cycle is recommended.
- After washing, you should rinse the product thoroughly.
- Wash separately or with similar colours.



## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling.

The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 495197\_2504



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@idl.co.uk](mailto:deltasport@idl.co.uk)



### Important note

All serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the pertinent authority of the member state in which the user and/or patient resides. Please consult the contact data for the company DELTA-SPORT in the instructions for use under "Notes on the guarantee and service handling".

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



### Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhempiä tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.



Luokan I lääkinnällinen laite – Tämä tuote on lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen

(EU) 2017/745 (MDR) mukainen. Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, mikäli sinulla on kysyttävää tuotteesta tai vaikeuksia tämän ohjeen lukemisissa.

## Toimitussisältö

1 x ryhdin harjoittaja

1 x käyttöohje

## Tekniset tiedot

### Rinnanrympäryksen

S-M

L-XL

### koko

84–100 cm

100–116 cm

## Käytetyt symbolit



Noudata käyttöohjetta



Valmistuspäivä (vuosi-kuukausi):  
2025-09



Valmistaja



Maahantuoja. Näyttää yrityksen, joka tuo tai on tuonut lääkinnällisen laitteen maahan



Käytettävissä saakka



Valmistuserän tunnus



Mallinumero



Tuotenumero



Lääkinnällinen laite



Valtuutettu Sveitsissä



Noudata ehdottomasti käyttöohjeessa olevia varoituksia tai turvallisuusohjeita



Käyttöohjeet PDF:nä Lidl-palvelun internetsivulla



Yksilöllinen laitetunniste. Näyttää kehyksen, joka sisältää tietoja yksilöllisestä laitetunnisteesta (UDI)



Tämä tuote on lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 mukainen.

## Tarkoitettu käyttö

Tämä tuote on valmistettu vain henkilökohtaiseen käyttöön ja sitä voi käyttää uudestaan.

Se ei ole urheilutuote eikä sovelly pidettäväksi urheilun aikana. Tuotteen säännöllinen pitäminen voi tukea suoraa ryhtiä tai ryhdin korjausta.

### Käyttöaiheet:

- käytetään lihaskäynnitykseen ja lihasepätasapainoon

### Älä käytä tuotetta, jos:

- olet epävarma sen käytöstä
- sinulla on akuutteja vammoja
- sen kanssa ilmenee ongelmia
- sinulla on verenkiertohäiriöitä

## Turvallisuusohjeet

**Tärkeää: lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se ehdottomasti myöhempää tarvetta varten!**



### Hengenvaara!

- Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkauspakkauksien kanssa. Tukehtumisvaara.



### Lasten loukkaantumisvaara!

- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Ohjeista lapsia erityisesti siitä, että tuote ei ole lelu.
- Huomioi lasten luontainen leikkimisen tarve ja kokeilunhalu. Estä tilanteet ja toimintatavat, joita varten tuotetta ei ole tarkoitettu.
- Tuotetta on säilytettävä lasten ulottumattomissa, kun se ei ole käytössä.



### Loukkaantumisvaara!

- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia!
- Jos käytön aikana ilmenee ongelmia, poista tuki heti ja kysy neuvoa lääkäriltä.
- Tarkista tuotteen vauriot ja repeämät ennen jokaista käyttökertaa.
- Käytä tuotetta vain moitteettomassa kunnossa, kuvatulla tavalla ja määritellyillä käyttöalueilla.
- Käytä t-paitaa tai pitkähihaista paitaa tuotteen alla.
- Älä laita tuotetta koskaan niin tiukalle, että verenkierto häiriintyy.
- Älä pidä tuotetta 2–3 tuntia pidempään kerralla ja pidä sitä korkeintaan 6–8 tuntia päivässä.
- Älä pidä tuotetta nukkuessasi.
- Tuotetta saa käyttää vain ehjällä iholla.
- Allergisten ihoreaktioiden välttämiseksi iholla ei osaa olla geelejä, rasvoja, voiteita, öljyjä tai vastaavia aineita.

## Tuotteen pukeminen

**Ohje:** tuote on helpoin pukea seistessä.

**Ohje:** Tarranauhat on irrotettava ennen pukemista. Hihnat on kuitenkin vietävä solkien läpi.

1. Pue tuote takin tavoin viemällä molemmat käsivarret lenkkien läpi (kuva A).

2. Vedä tuote tiukalle hihnojen päissä olevien lenkkien avulla (kuva B).

**Ohje:** tuotteen tulee istua kehoosi mukavasti ja hieman kireänä.

3. Varmista olkahihnojen tarranauhat (kuva C).

## Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa. **TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

- Tuote tulee pestä perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttöä. Sulje tarranauha ennen pesemistä.
- Uudelleenpesua suositellaan aina kahden tai kolmen käyttökerran jälkeen.
- Tuote on huuhdottava perusteellisesti pesemisen jälkeen.
- Pese erikseen tai samanväristen kanssa.



## Hävittämistä koskevat ohjeet



Hävitä tuote ja pakkauspakkaukset voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkauspakkauksia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa. Lisätietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätyskoodilla merkitään erilaiset materiaalit uudelleenkäyttöä (kierrätystä) varten. Koodi koostuu uusiokäyttöä kuvaavasta kierrätysmerkistä ja materiaalia merkitsevästä numerosta.

## Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu aika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä.



Takuu ei koske kuluviiksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia. Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista.

Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuittiin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuuajaa ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatiotilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse. Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole.

Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 495197\_2504

 Huolto Suomi  
Tel.: 09 42453024  
E-Mail: [deltasport@lidl.fi](mailto:deltasport@lidl.fi)



### **Tärkeä huomautus**

Kaikista tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenmaan vastaavalle viranomaiselle, jonne käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut. Katso DELTA-SPORT-yrityksen yhteystiedot käyttöohjeesta tai kohdasta Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet.

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



### Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.



Medicinprodukt klass 1 – Denna produkt överensstämmer med förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 (MDR). Kontakta vår serviceavdelning om du har frågor kring produkten eller om du har svårt att förstå bruksanvisningen.

## Leveransomfattning

1 x hållningstränare

1 x bruksanvisning

## Tekniska data

### Storlek      Bröstomfång

S-M              84–100 cm

L-XL             100–116 cm

## Symboler som används



Observera bruksanvisning



Tillverkningsdatum (år-månad):  
2025-09



Tillverkare



Importör. Anger företaget som importerar eller har importerat den medicintekniska produkten på plats



Får användas t.o.m



Batch-kod



Modellnummer



Artikelnummer



Medicinprodukt



Auktoriserad representant i Schweiz



Följ varnings- eller säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen



Bruksanvisning som PDF finns på Lidl Service:s internetsida



Unik produktidentifiering. Visar en bärare som innehåller en unik enhetsidentifiering (UDI)



Denna produkt överensstämmer med förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

## Avsedd användning

Denna produkt är endast framtagen för privat bruk och går att återanvända.

Produkten är ingen sportprodukt och lämpar sig inte för att bäras under sportaktiviteter.

Regelbunden användning av produkten kan bidra till att bibehålla en upprätt eller korrekt hållning.

### Indikationer:

- För användning vid muskelspänningar och muskulär obalans

### Använd inte:

- Vid osäkerhet kring användning
- Vid akuta skador
- Om problem uppstår
- Vid dålig blodcirkulation

## Säkerhetsanvisningar

**Viktigt: Läs igenom den här bruksanvisningen noga och spara den för senare bruk!**



### Livsfara!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt tillsammans med förpackningsmaterialet. Kvävningrisk föreligger.



### Risk för personskada på barn!

- Barn får inte leka med produkten. Tala om för barnen att produkten inte är en leksak.
- Beakta barnens självklara leklust och experimentglädje. Förhindra situationer och beteenden som inte produkten är avsedd för.
- Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn när den inte används.



### Risk för personskada!

- Produkten får inte ändras!
- Om problem uppstår vid användning, ta omedelbart av produkten och kontakta en läkare.
- Kontrollera alltid produkten före användning med avseende på sprickor och skador.
- Använd produkten i felfritt skick och endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena.
- Bär en t-shirt eller en långärmad tröja under produkten.
- Dra aldrig åt produkten så hårt att blodcirkulationen påverkas.
- Bär inte produkten längre än 2–3 timmar åt gången och högst 6–8 timmar per dag.
- Bär inte produkten när du sover.
- Produkten får endast användas på oskadad hud.
- För att undvika allergiska hudreaktioner måste huden vara fri från geler, fetter, salvor, oljor eller liknande ämnen.

## Sätta på produkten

**Obs!** Produkten är lättast att ta på i stående position.

**Obs!** Innan produkten tas på bör kardborrbanden lossas men remmarna föras in genom spännena.

1. Ta på dig produkten som en jacka genom att föra in båda armarna genom öglorna (bild A).
2. Dra åt produkten med hjälp av öglorna på remmarnas ändar (bild B).

**Obs!** Produkten ska sitta bekvämt och lätt åtdragen mot kroppen.

3. Fäst kardborrbanden på varje axelrem (bild C).

## Förvaring, rengöring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används. **VIKTIGT!** Rengör aldrig med starka rengöringsmedel.

- Tvätta produkten noga innan första användning. Stäng kardborrbanden innan tvätt.
- En ytterligare tvätt rekommenderas efter varannan eller var tredje användning.
- Skölj ur produkten noga efter tvätt.
- Tvätta separat eller med liknande färger.



## Anvisningar för avfallshantering



Avfallshantera produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter. Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn.

Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter. Avfallshantera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koden består av återvinningssymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

## Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 495197\_2504

**SE** Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: [deltasport@lidl.se](mailto:deltasport@lidl.se)

**FI** Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: [deltasport@lidl.fi](mailto:deltasport@lidl.fi)

## Viktig information

Alla allvarliga händelser som uppstår i samband med produkten ska meddelas tillverkaren och berörda myndigheter i det EU-land där användaren och/eller patienten är bosatt. Kontaktinformation för DELTA-SPORT hittar du i bruksanvisningen under "Information om garanti och service".

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



### Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.



Medicinprodukt i klasse I – Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 (MDR) om medicinprodukter. Kontakt vores serviceafdeling, hvis du har spørgsmål om artiklen eller problemer med at læse denne vejledning.

## Leveringsomfang

1 x holdningstræner

1 x brugervejledning

## Tekniske data

| Størrelse | Brystmål   |
|-----------|------------|
| S-M       | 84-100 cm  |
| L-XL      | 100-116 cm |

## Anvendte symboler



Følg brugervejledningen



Fremstillingsdato (år-måned): 2025-09



Producent



Importør. Henviser til det firma, der importerer eller har importeret det medicinske udstyr.



Kan anvendes indtil



Lotnummer



Modelnummer



Artikelnummer



Medicinsk udstyr



Autoriseret repræsentant i Schweiz



Følg altid advarslerne og sikkerhedsanvisningerne i brugervejledningen.



Brugervejledning som PDF på webstedet Lidl service.



Entydig produktidentifikation. Henviser til en mærkat, der indeholder oplysninger til entydig produktidentifikation (UDI).



Denne artikel er i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

## Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er kun beregnet til privat brug, og den kan anvendes flere gange.

Dette er ikke et sportsprodukt, og artiklen er ikke egnet til anvendelse under sportsudøvelse. Regelmæssig anvendelse af artiklen kan fremme en god kropsholdning eller korrigere den aktuelle kropsholdning.

### Indikationer:

- til anvendelse i tilfælde af muskelspændinger og muskulære ubalancer.

### Må ikke anvendes under eller ved:

- tvivl om anvendelsesmetoden
- akutte skader
- aktuelle problemer
- problemer med blodcirkulationen

## Sikkerhedsanvisninger

**Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!**



### Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



### Fare for kvæstelser hos børn!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns legelyst og glæde ved at eksperimentere. Undgå situationer og adfærd, som artiklen ikke er designet til at være en del af.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.



### Fare for kvæstelser!

- Der må ikke foretages ændringer på artiklen!
- Hvis der opstår problemer under anvendelsen, skal du straks fjerne bandagen og søge læge.
- Kontrollér artiklen for revner og skader inden hver anvendelse.
- Brug kun artiklen, hvis den er i god stand, i henhold til beskrivelsen og til de nævnte anvendelser.
- Tag en kort- eller langærmet T-shirt på under artiklen.
- Undgå at stramme artiklen så meget, at blodcirkulationen forstyrres.
- Anvend aldrig artiklen længere end 2-3 timer ad gangen og højst 6-8 timer pr. dag.
- Anvend ikke artiklen, imens du sover.
- Artiklen må ikke anvendes på beskadiget hud.
- For at undgå allergiske hudreaktioner skal huden være fri for gelprodukter, fedt, cremer, olier og lignende stoffer.

## Sådan tager du artiklen på

**Bemærk:** Det er nemmest at tage artiklen på, når du står op.

**Bemærk:** Burrebåndene skal åbnes, før du tager artiklen på, men selerne skal være ført igennem spænderne.

1. Tag artiklen på som en jakke ved at stikke armene igennem hullerne (fig. A).

2. Stram artiklen ved hjælp af stropperne for enden af selerne (fig. B).

**Bemærk:** Artiklen skal sidde behageligt og let spændt på kroppen.

3. Luk burrebåndene på de to skulderseler (fig. C).

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

**VIGTIGT!** Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

- Forud for første anvendelse af artiklen skal den vaskes grundigt. Luk burrebåndene før vask.
- Det anbefales at vaske artiklen igen, hver gang den har været anvendt to eller tre gange.
- Skyl artiklen godt efter vask.
- Skal vaskes separat eller sammen med tøj i lignende farver.



## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den loypligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 495197\_2504

 Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

## **Vigtig oplysning**

Alle alvorlige forhold, der forekommer i forbindelse med artiklen, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, i hvilken brugeren og/eller patienten er hjemmehørende. Kontaktoplysningerne for firmaet DELTA-SPORT kan findes i brugervejledningen under „Oplysninger om garanti og servicehåndtering“.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



**Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.



Wyrób medyczny klasy I – ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 (MDR)

dotyczącym wyrobów medycznych. Jeśli mają Państwo jakieś pytania dotyczące tego produktu lub trudności z przeczytaniem niniejszej instrukcji, należy zwrócić się do naszego działu serwisu.

## Zakres dostawy

1 x korektor postawy  
1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne

| Rozmiar | Obwód klatki piersiowej |
|---------|-------------------------|
| S-M     | 84–100 cm               |
| L-XL    | 100–116 cm              |

## Zastosowane symbole



Postępować zgodnie z instrukcją użytkowania



Data produkcji (rok-miesiąc):  
2025-09



Producent



Importer. Wskazuje firmę, która wprowadza lub wprowadziła wyrób medyczny na rynek lokalny



Możliwość użytkowania do



Numer serii



Numer modelu



Numer produktu



Wyrób medyczny



Pełnomocnik w Szwajcarii



Należy bezwzględnie stosować się do wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania



Instrukcja użytkowania w pliku PDF na stronie internetowej Lidl-Service



Jednoznaczna identyfikacja produktu. Oznacza nośnik kodu zawierający informacje dotyczące jednoznacznej identyfikacji produktu (UDI)



Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 dotyczącym wyrobów medycznych.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nadaje się do wielokrotnego użytku.

Nie jest to produkt sportowy i nie nadaje się do noszenia podczas uprawiania sportu. Regularne noszenie produktu wspomaga prawidłową postawę ciała lub jej korektę.

### Wskazania:

- do stosowania w przypadku napięć mięśni i nierównowagi mięśniowej

### Nie stosować podczas lub w przypadku:

- niepewności w odniesieniu do użytkowania
- ostrych urazów
- występujących problemów
- zaburzeń krążenia



## Wskazówki bezpieczeństwa

**Ważne: należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i koniecznie ją zachować!**



### Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.



### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy szczególnie pouczyć, że produkt ten nie służy do zabawy.
- Należy wziąć pod uwagę naturalny instynkt zabawy i skłonność dzieci do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Jeśli podczas noszenia produktu wystąpią problemy, należy usunąć natychmiast zdjąć bandaż i skonsultować się z lekarzem.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem pęknięć i uszkodzeń.
- Produkt ten należy użytkować wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie oraz w opisany sposób i zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem.
- Pod produkt zakładać koszulkę lub bluzkę z długim rękawem.
- Nigdy nie zakładać produktu zbyt ciasno, aby nie ograniczać krążenia krwi.
- Nie nosić produktu dłużej niż 2–3 godziny bez przerwy i maksymalnie 6–8 godzin dziennie.
- Nie nosić tego produktu podczas snu.
- Niniejszy produkt może być użytkowany wyłącznie na nieuszkodzonej skórze.

- W celu uniknięcia reakcji alergicznych skóra powinna być oczyszczona z żeli, tłuszczy, maści, olejków lub podobnych substancji.

## Zakładanie produktu

**Wskazówka:** produkt najłatwiej założyć w pozycji stojącej.

**Wskazówka:** przed założeniem należy rozpiąć zapięcia na rzepy, ale paski powinny być przełożone przez klamry.

1. Założyć produkt podobnie jak kurtkę, przekładając ręce przez pętelki (rys. A).
2. Za pomocą pętelek na końcach pasów mocno naciągnąć produkt (rys. B).

**Wskazówka:** produkt powinien być wygodny i lekko naprężony na ciele.

3. Zabezpieczyć zapięcia na rzep na każdym pasie barkowym (rys. C).

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

- Przed pierwszym użyciem produktu należy go dokładnie wyprać. Przed praniem zamknąć zapięcie na rzep.
- Po dwu- lub trzykrotnym użyciu zaleca się przeprowadzenie kolejnego prania.
- Po wypraniu produktu należy go dokładnie wyfukać.
- Prać oddzielnie lub z tkaninami w podobnym kolorze.



## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową.

W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 495197\_2504

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)



## Ważna wskazówka

Wszystkie poważne incydenty związane z artykułem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mieszka na stałe. Dane kontaktowe firmy DELTA-SPORT można znaleźć w instrukcji użytkowania w rozdziale „Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej”.

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



### **Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.**

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.



I klasės medicinos priemonė – šis gaminytis atitinka reglamentą (ES) 2017/745 (MDR) dėl

medicinos priemonių. Jeigu turite klausimų apie gaminį arba kilo sunkumų skaitant šią instrukciją, kreipkitės į mūsų techninės priežiūros skyrių.

## **Komplektacija**

1 x laikysenos treniruoklis

1 x naudojimo instrukcija

## **Techniniai duomenys**

### **Dydys**

S-M

L-XL

### **Krūtinės apimtis**

84-100 cm

100-116 cm

## **Naudojami simboliai**



Laikytis naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų



Pagaminimo data (metai-mėnuo):  
2025-09



Gamintojas



Importuotojas. Nurodo įmonę, kuri importuoja arba importavo medicinos priemonę į vietą.



Naudojamas iki



Partijos Nr.



Modelio numeris



Gaminio numeris



Medicinos priemonė



Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje



Būtina laikytis naudojimo instrukcijoje pateiktų įspėjimų ir saugos instrukcijų



Naudojimo instrukcija kaip PDF „Lidl“ paslaugų interneto svetainėje



Unikalus produkto identifikatorius. Nurodo laikmeną, kurioje yra informacija apie unikalų produkto identifikatorių (UDI).



Šis gaminytis atitinka reglamentą (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių.

## **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis gaminytis skirtas tik privačiam naudojimui ir yra daugiartinio naudojimo.

Tai nėra sportinis produktas ir netinka dėvėti sportuojant. Reguliariai dėvint šį gaminį galima palaikyti tiesią laikyseną arba koreguoti laikyseną.

### **Indikacijos:**

- Skirtas naudoti esant raumenų įtampai ir raumenų disbalansui

### **Nenaudoti šiais atvejais:**

- Neaišku, kaip naudoti
- Esant ūminiams sužalojimams
- Kilus problemoms
- Esant kraujotakos sutrikimams

## Saugos instrukcijos

**Svarbu: atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir būtinai išsaugokite ją ateičiai!**



### Pavojus gyvybei!

- Niekada nepalikite vaikų ir pakavimo medžiagos be priežiūros. Kyla pavojus uždusti.



### Pavojus susižeisti vaikams!

- Vaikams draudžiama žaisti su gaminiu. Įspėkite vaikus, kad gaminys nėra žaislas.
- Atkreipkite dėmesį į natūralų vaikų žaidimo instinktą ir norą eksperimentuoti. Venkite situacijų ir elgesio, kurie nėra numatyti gaminiui.
- Nenaudojamas gaminys turėtų būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.



### Pavojus susižeisti!

- Jokiu būdu negalima keisti gaminio sudėties ar jo dalių!
- Jei dėvint atsiranda problemų, nedelsiant nuimkite įtvarą ir kreipkitės į gydytoją.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar gaminys nėra įtrūkęs ar pažeistas.
- Gaminį naudokite tik nepriekaištingos būklės, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu.
- Po gaminiu dėvėkite marškinėlius trumpomis arba ilgomis rankovėmis.
- Niekada neprivėžkite gaminio taip, kad būtų sutrikdyta kraujotaka.
- Nedėvėkite gaminio ilgiau nei 2–3 valandas iš eilės ir ne ilgiau kaip 6–8 valandas per dieną.
- Nedėvėkite gaminio miegodami.
- Gaminį galima naudoti tik ant nepažeistos odos.
- Siekiant išvengti alerginių odos reakcijų, oda turi būti neištepta geliais, riebalais, tepalais, aliejais ar panašiomis medžiagomis.

## Gaminio uždėjimas

**Pastaba:** gaminį lengviausia užsidėti stovint.

**Pastaba:** prieš užsidedant, lipnūs užsegimai turi būti atsegti, o dirželiai perkišti per sagtis.

1. Užsimaukite gaminį kaip striukę, įkišdami abi rankas į kilpas (A pav.).

2. Tvirtai priveržkite gaminį, traukdami už dirželio galuose esančių kilpų (B pav.).

**Pastaba:** gaminys turi būti patogus ir lengvai prigludęs prie kūno.

3. Užfiksukite lipnius užsegimus ant atitinkamų petnešų (C pav.).

## Laikymas, valymas

Kai gaminio nenaudojate, laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje. SVARBU! Niekada nevalykite šiurkščiomis valymo priemonėmis.

- Prieš pirmą kartą naudojant gaminį, jį reikia kruopščiai išskalbti. Prieš skalbiant užsekitė lipnius užsegimus.
- Po dviejų ar trijų naudojimų rekomenduojama dar kartą išskalbti.
- Išskalbus, gaminį reikia gerai išskalauti.
- Skalbti atskirai arba su panašių spalvų drabužiais.



## Išmetimo nurodymai



Gaminio ir pakuotės atliekas tvarkykite laikydamiesi galiojančių vietos taisyklių. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Gaminio ir pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Perdirbimo kodas skirtas įvairioms medžiagoms ženklini ir grąžinti pakartotiniam naudojimui (perdirbimui).

Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reiškiantis pakartotinį naudojimą, ir numeris, žymintis medžiagą.

## Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdamas nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminiui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas. Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvisi ir yra laikomos nusidėvėjusiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims. Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.

Teisė į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet koki remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigus, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia. Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

IAN: 495197\_2504

**(LT)** Aptarnavimas Lietuvoje  
Tel.: 0 800 33144  
E-Mail: [deltasport@lidl.lt](mailto:deltasport@lidl.lt)

## Svarbi nuoroda

Apie visus su gaminiu susijusius rimtų padarinių turinčius įvykius reikia pranešti gamintojui ir atsakingai valstybės narės, kurioje gyvena naudotojas ir / arba pacientas, tarnybai. Įmonės DELTA-SPORT kontaktinius duomenis rasite naudojimo instrukcijoje, skiltyje „Nurodymai dėl garantijos ir aptarnavimas“.

Soovime õnnel

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.



### Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.



I klassi meditsiiniseade – see toode vastab meditsiiniseadmeid käsitlevale määrusele (EL) 2017/745 (MDR).

Palun võtke ühendust meie teenindusega, kui teil on toote kohta küsimusi või kui teil on raskusi selle juhendi lugemisega.

## Tarnekomplekt

1 x kehahoiaku trenaažöör

1 x kasutusjuhend

## Tehnilised andmed

### Suurus

#### rinnaümberrõõd

S-M 84-100 cm

L-XL 100-116 cm

## Kasutatud sümbolid



Järgige kasutusjuhendit



Tootmiskuupäev (aasta-kuu):  
2025-09



Tootja



Importija. Näitab ettevõtet, mis impordib, või on importinud meditsiiniseadet antud asukohta.



Kasutatav kuni



Seeria nimetus



Mudeli number



Toote number



Meditsiiniseade



Esindaja Šveitsis



Järgige tingimata kasutusjuhendi hoiatusi ja ohutusjuhiseid



Kasutusjuhend PDF-vormingus Lidl'i teenindusveebilehel



Unikaalne toote identifikaator. Näitab seadme unikaalset identifikaatorit (UDI) sisaldavat kandjat.



See toode vastab meditsiiniseadmete määrusele (EL) 2017/745.

## Otstarbekohane kasutamine

See toode on valmistatud ainult isiklikuks kasutamiseks ja on korduvkasutatav.

See ei ole sporditoode ja ei sobi sportimise ajal kandmiseks. Selle toote regulaarne kandmine aitab säilitada püstist või õiget rühti.

### Näidustused:

- kasutamiseks lihaspingete ja lihaste ja lihaste disbalansi korral

### Mitte kasutada, kui:

- ollakse ebakindel kasutamise osas
- esineb akuutseid vigastusi
- esineb probleeme
- esineb vereringehäireid

## Ohutusjuhised

**Tähtis: lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tingimata alles!**



### Eluohutlik!

- Ärge laske lastel järelevalveta pakkematerjaliga mängida. Valitseb lämmatamisohu.



### Vigastuste oht lastele!

- Lapsed ei tohi tootega mängida. Juhtige laste tähelepanu eelkõige sellele, et see toode ei ole mänguasi.
- Jälgige laste loomulikku mängukirge ja eksperimenteerimislusti. Vältige olukordi ja käitumisviise, mis ei ole selle toote jaoks ette nähtud.
- Toodet peab hoidma lastele kättesaamatus kohas, kui see pole kasutusel.



### Vigastuste oht!

- Tootel ei tohi teha mingeid modifikatsioone!
- Kui teil tekib bandaaži kandmise ajal probleeme, eemaldage need kohe ja pöörduge arsti poole.
- Enne iga kasutamist kontrollige toodet pragude ja kahjustuste suhtes.
- Kasutage toodet ainult siis, kui see on ideaalses seisukorras ning vastavalt kirjeldusele ja ettenähtud kasutusladel.
- Kandke toote all T-särki või pikkade varrukatega särki.
- Ärge kunagi pange toodet nii pingule, et see takistaks vereringet.
- Ärge kandke toodet kauem kui 2–3 tundi järjest ja maksimaalselt 6–8 tundi päevas.
- Ärge kandke toodet magamise ajal.
- Toodet võib kasutada ainult kahjustamata nahal.
- Allergiliste nahareaktsioonide vältimiseks peab nahk olema vaba geelidest, rasvadest, salvidest, õlidest või sarnastest ainetest.

## Toote pealepanek

**Märkus:** toodet on kõige lihtsam selga panna seistes.

**Märkus:** enne selgapanemist tuleb takjakinnitused lõdvendada, kuid rihmad tuleb pannaldest läbi viia.

1. Pange toode selga nagu jope, lükates mõlemad käed aasadest läbi (joon. A).
2. Tõmmake toode rihma otstes olevate aasade abil tihedalt kinni (joon. B).

**Märkus:** toode peab kehal istuma mugavalt ja kergelt pingul.

3. Kinnitage iga õlarihma küljes olevad takjakinnitused (joon. C).

## Hoidmine ja puhastamine

Hoidke toodet, kui te seda ei kasuta, alati kuivas ja puhtas kohas ruumitemperatuuril. TÄHTIS! Ärge puhastage tugevatoimeliste puhastusvahenditega.

- Enne toote esmakordset kasutamist tuleb seda põhjalikult pesta. Enne pesemist sulgege takjakinnitus.
- Pärast iga kahte või kolme kasutuskorda on soovitatav läbi viia veel üks pesutsükkel.
- Pärast pesemist tuleb toodet põhjalikult loputada.
- Pesta eraldi või koos sarnast värvi esemetega.



## Jäätmekäitlusjuhised



Utiliseerige tooteartikklid ja pakkematerjalid vastavalt ajakohastele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas.

Kasutuskõlbmatu tooteartikli utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige tooteartikkel ja pakend keskkonnasäästlikult.



Taaskasutuskoodi kasutatakse ringlussevõtu tsüklis olevate erinevate materjalide identifitseerimiseks (taaskasutamine).

Kood koosneb ringlussevõtu tsükli taaskasutussümbolist ja materjali identifitseerivast numbrist.

## Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutest lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutuslatuses või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppklient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist.

Seetõttu palun hoidke originaalkviitung alles.

Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantii- nõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene.

See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 495197\_2504

 Teenindus Eesti

Tel.: 8000049109

E-post: [deltasport@lidl.ee](mailto:deltasport@lidl.ee)

## Oluline märkus

Kõikidest tootega seotud tõsisest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus kasutaja ja/või patsient asub. Ettevõtte DELTA-SPORT kontaktandmed leiate kasutusjuhendist „Juhised garantii ja teeninduskulu kohta“.



Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākat lietot preci, apgūstiet to.



**Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.**

Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot preci trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.



I klases medicīniska ierīce – šis produkts atbilst Regulai (ES) 2017/745 (MDR) par

medicīniskām ierīcēm. Lūdzu, sazinieties ar mūsu apkalpošanas dienesta komandu, ja jums ir kādi jautājumi par preci vai pastāv grūtības, lasot šo rokasgrāmatu.

## Piegādes komplekts

1 x stājas korektors

1 x lietošanas norādījumi

## Tehniskie dati

Izmērs

Krūšu

apkārtmērs

S-M 84–100 cm

L-XL 100–116 cm

## Izmantotie simboli



Ievērojiet lietošanas norādījumus



Ražošanas datums (gads-mēnesis):  
2025-09



Ražotājs



Importētājs. Norāda uzņēmumu, kurš importē medicīnas izstrādājumu attiecīgajā vietā



Derīguma termiņš

LOT

Partijas numurs

#

Modeļa numurs

REF

Preces numurs

MD

Medicīniska ierīce

CH REP

Pilnvarotais Šveicē



Noteikti ievērojiet lietošanas norādījumos sniegtās norādes par karstumu un drošību



Lietošanas norādījumi PDF formātā Lidl servisa tīmekļa vietnē

UDI

Izstrādājuma unikālais identifikators. Parāda turētāju, kur norādīta informācija par izstrādājuma unikālo identifikatoru (UDI)



Šī prece atbilst Regulai (ES) 2017/745 par medicīniskām ierīcēm.

## Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Šī prece ir paredzēta tikai privātai un atkārtotai lietošanai.

Tas nav medicīnas izstrādājums un nav piemērots valkāšanai sporta laikā. Regulāri valkājot preci, tiek atbalstīta pareiza stāja, resp., veikta stājas korekcija.

### Indikācijas:

- lietošanai muskuļu sasprindzinājuma un muskulārā disbalansa gadījumā

### Nelietot šādos gadījumos:

- nedrošība par lietošanu
- akūti savainojumi
- radušās problēmas
- asinsrites traucējumi

## Norādes par drošību

**Svarīgi: rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un obligāti saglabājiēt tos!**



### Dzīvības apdraudējums!

- Neatstājiēt bērns bez uzraudzības, kad tie rotaļājas ar iepakojšanas materiālu. Pastāv nosmakšanas risks.



### Savainošanās risks bērniem!

- Nedrīkst ļaut bērniem rotaļāties ar precī.
- Bērniem īpaši norādiēt, ka šī prece nav rotaļlieta.
- Nēmiēt vērā bērnu dabisko rotaļīgumu un vēlmi eksperimentēt. Nepieļaujiēt situācijas un lietošanas veidu, kas precei nav paredzēts.
- Kad prece netiek lietota, tā ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā.



### Savainošanās risks!

- Precei nedrīkst veikt nekādas pārveidojums!
- Ja lietošanas laikā rodas problēmas, uzreiz noņemiet bandāžu un konsultējiēties ar ārstu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiēt, vai precei nav plaisu un bojājiējum.
- Lietojiēt precī atbilstoši aprakstiētajam lietojumam un tikai norādiētajiem lietošanas mērkjiēm, un tikai tad, ja tā ir nevainojamā stāvoklī.
- Zem preces valkājiēt T krekli vai krekli ar garām rokām.
- Nekad neuzlieciēt precī tik cieši, ka tiek negatīvi ietekmēta asinsrite.
- Nevalkājiēt precī ilgāk par 2–3 stundām pēc kārtas un ilgāk kā 6–8 stundas dienā.
- Nevalkājiēt precī gulēšanas laikā.
- Precī drīkst lietot tikai uz veselas ādas.
- Lai izvairītos no alerģiskas reakcijas, uz ādas nedrīkst būt zēlejas, ziedes, eļļas vai līdzīgas vielas.

## Preces uzlikšana

**Norāde:** precī var vienkārši uzvilkt stāvot.

**Norāde:** lēplēdzēji pirms uzlikšanas jāatver, bet sēksnām jābūt izvilktām caur sprādzēm.

1. Precī uzvelciēt kā jaku, abas rokas liekot caur cilpām (A att.).

2. Pievelciēt precī stingri, velkot aiz cilpām sēksnu galos (B att.).

**Norāde:** precei ērti jāpieguļ ķermenim un jābūt nedaudz nospriegotai.

3. Nofēksējiēt attēciēgo plecu sēksnu lēplēdzējus (C att.).

## Glabāšana, tērišana

Kad precī nelietojāt, viēnmēr glabājiēt to sausā un tērā stāvoklī istabas temperatūrā. SVARĪGI! Nedrīkst tērit ar asiem tērišanas līdzekļiem.

- Pirms pirmās lietošanas reizes prece rūpīgi jāizmazgā. Pirms mazgāšanas aizveriet lēplēdzēju.
- Pēc divām vai trim lietošanas reizēm ieteicams to atkal izmazgāt.
- Pēc mazgāšanas prece rūpīgi jāizskalo.
- Mazgājiēt atseviši vai kopā ar līdzīgas krāsas apģērbiem.



## Norādes par likvidēšanu



Utilizējiēt izstrādājiējum un iepakojuma materiālus atbilstoši spēkā esošājiēm, vietējiēm noteikumiem. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisējus) uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Papildu informāciju par nokalpojušā izstrādājiējum utilēzāciju vaiējiēt savā pašvalēdībā. Utilēzējiēt izstrādājiējum un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes kods paredzēts dažādu materiālu atgriešanai otrreizējās pārstrādes ciklā (recēklēšana). Kods sastāv no recēklēšanas simbola, kas apzēimē otrreizējās pārstrādes ciklu, un no numura, kas apzēimē materiālu.

## Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām.

Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām. Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājumu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv. Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

IAN: 495197\_2504

 Serviss Latvija  
Tel.: 8000 5808  
E-pasts: [deltasport@lidl.lv](mailto:deltasport@lidl.lv)

## Svarīga norāde

Par visiem ar izstrādājumu saistītajiem, nopietnajiem gadījumiem jāziņo ražotājam un atbildīgajai iestādei tajā dalībvalstī, kur mitinās lietotājs un/vai pacients. Uzņēmuma DELTA-SPORT kontaktinformāciju skatiet lietošanas norādījumos sadaļā "Norādes par garantiju un servisa procedūru".



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



2025-09



2030-09



HT-17082, HT-17083



02504495197



IAN 495197\_2504



CH REP  
LIDL Schweiz DL AG.  
Dunantstr. 15,  
CH-8570 Weinfelden

Print version: 2025-09

08.12.2025 / AM 9:42

IAN 495197\_2504

2✦